

RAPPORTO DELLA COMMISSIONE DELLA GESTIONE RELATIVO AL MMN. 12734 CONCERNENTE LA RICHIESTA DI UN CREDITO DI COSTRUZIONE DI COMPLESSIVI FR. 11'142'000.- COSÌ SUDDIVISO:

- A FAVORE DELLA AAP FR. 8'427'000.- PER LA REALIZZAZIONE DELLE OPERE COMPLETAMENTO DELLA STAZIONE DI TRATTAMENTO DELL'ACQUA POTABILE DI CASSARATE E MEGLIO PER LE CONDOTTE DI CAPTAZIONE E RESTITUZIONE A LAGO INTERRATE E VARI INTERVENTI SULLA RETE (VIA VICARI, VIA VELLA, VIA CONCORDIA, VIA PICO E SALITA VALLÉE);

- DI PERTINENZA DELLA CITTÀ FR. 2'715'000.- PER INTERVENTI CONCOMITANTI RELATIVI ALLA SOSTITUZIONE DELLE CANALIZZAZIONI IN VIA VICARI, VIA VELLA E SALITA VALLÉE, ALL'ILLUMINAZIONE PUBBLICA E AGLI IDRANTI

Lugano, 14 settembre 2026

All'Onorando
Consiglio Comunale
6900 Lugano

Onorevole Signor Presidente,
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunalì,

Premessa

La Commissione della Gestione ha esaminato il messaggio municipale no. 12734 concernente la richiesta di un credito complessivo di fr. 11'142'000.--, destinato a completare le opere infrastrutturali necessarie alla nuova Stazione di trattamento dell'acqua potabile di Cassarate e, contestualmente, a realizzare importanti interventi di rinnovo delle infrastrutture comunali presenti lungo le strade interessate dai lavori.

Contenuti del messaggio municipale

Il presente messaggio si inserisce nel più ampio progetto di rinnovo e potenziamento della Stazione di trattamento dell'acqua potabile di Cassarate, già oggetto di precedenti richieste di credito sottoposte al Consiglio comunale.

Il MMN. 12734 costituisce in particolare il seguito del MMN. 12329, con il quale il Consiglio Comunale, in data 13 ottobre 2025, ha approvato un credito di fr. 290'000.-- per la progettazione delle opere oggetto del presente messaggio. Con il MMN. 12734 viene ora sottoposto al Legislativo il relativo credito di realizzazione.

Il progetto si inserisce inoltre nel più ampio percorso avviato con il MMN. 11726, concernente un credito di progettazione di fr. 910'000.--, approvato dal Consiglio Comunale il 26 marzo 2024, e proseguito con il MMN. 12330, relativo a un credito di costruzione di fr. 30'950'000.--, approvato il 13 ottobre 2025. Questi ultimi messaggi concernono direttamente il rinnovo e il potenziamento della Stazione di trattamento dell'acqua potabile di Cassarate e le relative opere di captazione e restituzione a lago (parte A+B nella figura di seguito).

[illegible]

Opere a carico della AAP:

- Opere a carico della Città di Lugano:

- sostituzione e potenziamento canalizzazione acque miste in Via Vella (diametro 600 mm, lunghezza 56 m);
- sostituzione e potenziamento canalizzazione acque miste in Via Vicari (diametro 800 mm, lunghezza 240 m);
- sostituzione e potenziamento canalizzazione acque miste lungo Salita Vallée (diametro 315 mm, lunghezza 120 m).

Interventi a carico dell'Azienda Acqua Potabile

Le opere previste si inseriscono nell'elenco dei lavori di migioria della rete dell'acqua potabile pianificati da parte di AIL in quanto Gestore della AAP. Infatti, nell'ambito del Piano Generale dell'Acquedotto di Lugano (PGA) e del Piano Cantonale di Approvvigionamento Idrico (PCAI), AIL, a seguito delle aggregazioni avvenute negli ultimi vent'anni, ha definito gli interventi necessari per ottimizzare la gestione della rete dell'acquedotto e per garantire anche in futuro la fornitura dell'acqua potabile nella quantità necessaria in base ai fabbisogni, con la pressione sufficiente e migliorando la ridondanza di alimentazione per la sicurezza di approvvigionamento.

Per quanto concerne gli interventi di cui al punto a), relativi alla realizzazione delle condotte di captazione e di restituzione a lago, è prevista la posa delle stesse a partire da Via Vicari, in corrispondenza di Piazza della Riscossa, per proseguire lungo Via Vella fino all'altezza della nuova Stazione di trattamento. La tratta di progetto lungo Via Vicari, in direzione di Viale Castagnola e successivamente verso il lago, è stata invece, come già indicato in precedenza, oggetto di una specifica richiesta di credito nell'ambito del MMN. 12330, approvato nel mese di ottobre 2025. La sostituzione ed il potenziamento della condotta di captazione a lago prevede la posa di due condotte DN700 per adeguarsi alla aumentata capacità della nuova stazione che passerà dai 200 l/s della stazione ormai dismessa a ben 600 l/s. In parallelo è prevista la posa di una condotta di restituzione a lago, anch'essa di diametro DN700, destinata principalmente allo scarico delle acque derivanti dai lavaggi dell'impianto e, in caso di guasto, a garantire lo smaltimento delle acque di troppo pieno (ad oggi queste acque vengono immesse nella canalizzazione pubblica).

La sostituzione e potenziamento della canalizzazione acque miste di cui al punto b) concernono la sostituzione di una condotta oggi sottodimensionata (diametro DN300) con una in ghisa duttile di diametro interno di 700 mm. Il limite d'opera della tratta di progetto in oggetto, parte dall'uscita dalla Stazione di trattamento su Via Vella e si estende poi verso e su Via Concordia, fino all'incrocio con Via dei Faggi.

A seguito dei principali interventi poc'anzi descritti, si rendono necessari, sempre anche tenendo conto del piano di sviluppo e di rinnovo della rete, altri interventi di sostituzione, potenziamento e riorganizzazione in rete nella zona di Cassarate, su tutta le tratte interessate in Via Vicari, Via Vella, Via Concordia, Via Pico e Salita Vallée (punto c).

Interventi a carico della Città di Lugano

La Città, nell'ambito del coordinamento degli importanti lavori per la posa delle infrastrutture AIL in base al Piano Generale di Smaltimento delle acque (PGS), alla luce dello stato delle canalizzazioni esistenti costituite da tubi in cemento vetusti e dell'insufficienza idraulica su alcune tratte, prevede interventi sulla rete delle canalizzazioni ottimizzando tempi e costi di realizzazione.

L'intervento prevede il completo riordino delle sottostrutture con una sezione d'intervento complessa che interesserà tutta la carreggiata stradale. In Via Vella e Via Vicari la profondità media di scavo è pari a circa 2.10 m. Nel tratto finale di Via Vicari, a causa della vicinanza del lago, i lavori di posa richiedono, in funzione dell'andamento della falda, misure particolari d'intervento. In Salita Vallée la profondità media di scavo è pari a circa 1.40 m. Per quanto riguarda gli elementi di ispezione delle canalizzazioni, sono previsti nuovi pozzetti, in corrispondenza dei cambi di direzione del tracciato. Questa soluzione permette una facile pulizia delle condotte, garantendo il regolare deflusso. Nei punti di confluenza è previsto il rifacimento delle camere in calcestruzzo armato agli incroci Via Vicari – Via Vella e Via Vicari – Viale Castagnola. Le nuove infrastrutture saranno realizzate con tubi in polipropilene o vetroresina (in funzione delle sollecitazioni previste) in grado di fare fronte alle nuove necessità idrauliche e garantendo una durata di vita stimata in 50 anni. Il progetto prevede il ripristino degli allacciamenti fino a confine delle proprietà private.

A seguito degli interventi infrastrutturali è previsto il ripristino delle pavimentazioni che saranno realizzati in asfalto (spessore variabile da 170 a 75 mm a dipendenza della strada) e in selciato di pietra naturale costituito da ciottoli da fiume per la Salita Vallée.

A complemento dei lavori infrastrutturali sono anche previsti interventi di adeguamento dell'illuminazione pubblica e la posa di nuovi idranti e/o la sostituzione o dismissione di esistenti.

Aspetti finanziari

L'investimento complessivo oggetto del messaggio ammonta a fr. 11'142'000.-- IVA inclusa.

Per quanto concerne l'AAP, il credito di fr. 8'427'000.-- è così composto:

Oggetto	Costo (CHF) IVA inclusa
Tratta ZBI.7.1 – condotte di captazione e restituzione a lago (Via Vicari – Via Vella)	4'504'000.-
Tratta ZBI.7.2 – condotta di trasporto (Via Vella – Via Concordia)	2'893'000.-
Tratta ZMS.4.2 – condotta di trasporto (Via Vella – Via Pico)	96'000.-
Altre condotte distribuzione (Via Vicari, Via Vella, Via Concordia, Via Pico e Salita Vallée)	934'000.-
Investimento lordo totale	8'427'000.-

Per quanto riguarda invece le opere di competenza della Città:

Oggetto	Costo (CHF) IVA inclusa
Opere PGS - canalizzazioni	2'420'000.-
Illuminazione pubblica	175'000.-
Idranti	120'000.-
Investimento lordo totale	2'715'000.-

Il Municipio stima un sussidio cantonale di circa fr. 749'300.-- per le opere AAP riconosciute di interesse regionale. L'impatto finanziario annuo medio dovuto all'investimento al netto dei sussidi è quindi quantificabile come segue:

	Investimento lordo	Sussidi prospettati	Investimento netto	Ammortamenti		Interessi		Totale
				[%]	[CHF]	[%]	[CHF]	
AAP	8'427'000	749'300	7'677'700	2.5%	191'942	1.0%	76'777	268'719

Cifra che corrisponde a circa al 5.3% degli attuali costi annuali legati al capitale dell'Azienda Acqua Potabile. Nel contesto di possibili sinergie tra sistemi, finalizzate a ottimizzare l'esercizio e a valorizzare ulteriormente l'investimento, AIL sta valutando inoltre la possibilità di utilizzare la capacità residua delle due condotte anche per scopi termici, garantendo in ogni caso il funzionamento regolare e prioritario della stazione AAP. In un tale scenario, l'AAP Lugano potrebbe beneficiare di un ricavo diretto derivante dall'impiego delle captazioni da parte di AIL, con un conseguente beneficio economico.

Per quel che concerne le opere a carico della Città, solo la parte inerente le canalizzazioni dispone dei requisiti per beneficiare di sussidi e dovrà essere sottoposto ai preposti Uffici cantonali per la necessaria approvazione. La percentuale di sussidiamento è di regola fissata al 10% dei costi determinanti.

La vostra Commissione ha inoltre approfondito con l'Esecutivo la questione relativa all'assoggettamento delle opere ai contributi LGA (ex LALIA), ricevendo il seguente riscontro:

Via Vicari/Via Vella:

Canalizzazioni già sussidiate ed incluse nei contributi, ma come intervento di risanamento effettuato nel 1984. Bisognerà attendere la decisione della SPAAS a seguito del progetto attuale a loro inviato per la possibilità di un nuovo sussidiamento che è alla base della possibilità di inclusione nei contributi. Considerato che si tratta di sostituzione con potenziamento per insufficienza idraulica è probabile il sussidio per la quota parte di puro potenziamento. Se così sarà l'opera potrà essere inclusa nel prossimo acconto LGA.

Via Pico:

Nessun ulteriore intervento previsto sulle canalizzazioni. I costi per la realizzazione delle canalizzazioni già realizzate sono già stati inclusi nell'emissione dei contributi 2023.

Salita Vallée:

Nuova canalizzazione prevista da PGS, non inclusa nell'emissione del recente acconto (2023) in quanto pianificata oltre il 2031. Sarà integrata nel prossimo acconto, se realizzata nel frattempo.

Considerazioni politiche e della Commissione

L'acqua potabile è un servizio essenziale e una risorsa strategica. Le recenti situazioni di siccità hanno evidenziato ancora una volta con chiarezza l'importanza di disporre di un sistema di approvvigionamento sicuro, affidabile e resiliente. Pertanto, la vostra Commissione ritiene che l'investimento oggetto del presente messaggio rivesta un'importanza primaria e debba pertanto essere considerato prioritario.

Considerata, tuttavia, l'entità non trascurabile dell'investimento, sarà determinante una gestione rigorosa dei costi da parte del committente, affinché il progetto possa essere realizzato nel rispetto del credito stanziato senza sorpassi di spesa.

Per quanto concerne la quota d'investimento a carico dell'AAP e i possibili impatti sulle tariffe dell'acqua potabile, in linea con quanto già evidenziato dalla Commissione nel rapporto al messaggio MMN. 12330, si raccomanda al Municipio di procedere a un adeguamento tariffale unicamente qualora ciò si rendesse strettamente necessario e di limitarne l'entità a quanto indispensabile per garantire l'equilibrio tra entrate e uscite, mantenendosi, per quanto possibile, entro il 10% delle tariffe attuali. Ciò considerato che l'acqua potabile costituisce un bene primario, che deve rimanere facilmente accessibile a tutta la popolazione.

Qualora si rendesse necessario procedere a un adeguamento tariffale, si richiede inoltre all'Esecutivo di informare tempestivamente il Legislativo in merito alle relative tempistiche, modalità ed entità.

Infine, la Commissione è consapevole dell'impatto e dei disagi che un cantiere di questa portata, la cui durata è prevista in circa 26 mesi, potrà comportare per il territorio. Le opere interesseranno infatti strade esistenti e aree caratterizzate dalla presenza di abitazioni, attività economiche e numerose infrastrutture. Sarà pertanto necessario garantire un'attenta pianificazione delle diverse fasi dei lavori, assicurando, per quanto possibile, l'accessibilità alle proprietà, la sicurezza dei pedoni e degli utenti della strada, nonché la continuità dei servizi.

La Commissione invita pertanto il Municipio a prestare particolare attenzione alla comunicazione e al coordinamento con i residenti, i proprietari e le attività economiche interessati dai lavori, fornendo informazioni tempestive in merito alla programmazione e alle eventuali modifiche alla viabilità e all'accessibilità.

Conclusioni

Alla luce delle considerazioni sopra esposte, la Commissione della Gestione invita pertanto il Consiglio comunale a voler

risolvere:

1. È concesso un credito complessivo di fr. 11'142'000.- (IVA inclusa) per la realizzazione delle opere della AAP e della Città nell'ambito dell'intervento "per la realizzazione delle opere a completamento della Stazione di trattamento dell'acqua potabile di Lugano-Cassarate".
2. In conformità al progetto definitivo in oggetto è concesso un credito di fr. 8'427'000.- (IVA inclusa) a favore della AAP per la copertura dei costi inerenti alla realizzazione delle opere a completamento della Stazione di trattamento dell'acqua potabile di Cassarate e per le condotte di captazione e restituzione interrata e i collegamenti alla rete (Via Vicari, via Vella, Via Concordia, Via Pico e Salita Vallée).
3. In conformità al progetto definitivo in oggetto è concesso un credito di fr. 2'715'000.- (IVA inclusa) per le opere di pertinenza della Città, relative alla sostituzione delle canalizzazioni in Via Vicari, Via Vella e Salita Vallée, all'illuminazione pubblica e agli idranti.
4. Sussidi e/o altre entrate di pertinenza della AAP saranno registrati su rispettivi conti in entrata separati legati all'opera.
5. Sui costi complessivi presentati a messaggio per le opere di pertinenza della Città (di cui al punto 3) sono previste le seguenti entrate:
 - dal Dipartimento del territorio, Sezione protezione aria, acqua e suolo (SPAAS), per il sussidio relativo alle nuove canalizzazioni, che saranno registrate su conti separati legati all'opera.
6. Il credito totale di fr. 11'142'000.-, di cui ai punti 2 e 3 decadrà se non utilizzato per un periodo di 4 anni a decorrere dalla crescita in giudicato dell'approvazione da parte del Consiglio Comunale.
7. Il credito totale di fr. 11'142'000.-, di cui ai punti 2 e 3, basato sull'indice dei costi del quarto trimestre 2025, sarà adeguato alle giustificate variazioni dell'indice di costo dei rispettivi settori di riferimento.
8. La spesa di cui al punto 2 sarà caricata al conto costruzioni dell'Azienda Acqua Potabile e ammortizzata secondo i disposti di legge, in conformità a quanto previsto dalla LOC e dal RGFCC (Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni).
9. La spesa di cui al punto 3 sarà caricata al conto investimenti, beni amministrativi e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.

Con ogni ossequio.

PER LA COMMISSIONE
DELLA GESTIONE
Lorenzo Beretta-Piccoli, relatore
Jasmine Altin
Paolo Andreetti
Andrea Censi
Michele Codella - con riserva
Natalia Ferrara
Michele Malfanti
Maruska Ortelli
Nina Pusterla
Petra Schnellmann